

CONTENTS

- [VII] INTRODUCTION
- [1] **INCOMPATIBLE VISUAL ONTOLOGIES?**
THE PROBLEMATIC ADAPTATION OF DRAWN IMAGES
— PASCAL LEFÈVRE
- [13] **DICK TRACY**
IN PURSUIT OF A COMIC BOOK AESTHETIC
— MICHAEL COHEN
- [37] **TRANSLATION CREATIVITY AND ALIEN ECON(C)OMICS**
FROM HOLLYWOOD BLOCKBUSTER TO DARK HORSE COMIC BOOK
— KERRY GOUGH
- [64] **WILL THE REAL WOLVERINE PLEASE STAND UP?**
MARVEL'S MUTATION FROM MONTHLIES TO MOVIES
— DEREK JOHNSON
- [86] **WHEN GEN-X MET THE X-MEN**
RETEXTUALIZING COMIC BOOK FILM RECEPTION
— NEIL RAE AND JONATHAN GRAY
- [101] **"WHAM! BAM! THE X-MEN ARE HERE"**
THE BRITISH BROADSHEET PRESS AND THE X-MEN FILMS AND COMIC
— MEL GIBSON

- [116] **UNBREAKABLE AND THE LIMITS OF TRANSGRESSION**
—ALDO J. REGALADO
- [137] **TEEN TRAJECTORIES IN *SPIDER-MAN* AND *GHOST WORLD***
—MARTIN FLANAGAN
- [160] **IT'S A BIRD! IT'S A PLANE! NO, IT'S DVD!**
SUPERMAN, SMALLVILLE, AND THE PRODUCTION (OF) MELODRAMA
—RAYNA DENISON
- [180] **AMERICAN SPLENDOR**
TRANSLATING COMIC AUTOBIOGRAPHY INTO DRAMA-DOCUMENTARY
—CRAIG HIGHT
- [199] **EL SANTO**
THE CASE OF A MEXICAN MULTIMEDIA HERO
—DAVID WILT
- [221] **FROM BLOCKBUSTER TO FLOP?**
THE APPARENT FAILURE (OR POSSIBLE TRANSCENDENCE) OF RALF KÖNIG'S
QUEER COMICS AESTHETIC IN *MAYBE . . . MAYBE NOT* AND *KILLER CONDOM*
—PAUL M. MALONE
- [246] **OLD MALAY HEROES NEVER DIE**
THE STORY OF HANG TUAH IN FILMS AND COMICS
—JAN VAN DER PUTTEN AND TIMOTHY P. BARNARD
- [268] **ENKI BILAL'S INTERMEDIAL FANTASIES**
FROM COMIC BOOK *NIKOPOL TRILOGY* TO FILM *IMMORTALS (AD VITAM)*
—SOPHIE GEOFFROY-MENOUX
- [285] NOTES
- [297] REFERENCES
- [317] CONTRIBUTORS
- [321] INDEX